

THÉÂTRE  
DE LA VILLE

18  
SAISON  
19



LE P'TIT BAR  
DE JEAN-LOUIS

## HALLELUJAH LEONARD

Dominique Quesnel, Claude Fradette,  
Simon Dolan

**02** Vendredi  
Novembre



Salle

JEAN-LOUIS-MILLETTE, CABARET

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### PRÉSIDENT

**Bernard Grandmont**

FCPA, FCA, Associé  
Raymond Chabot  
Grant Thornton

### TRÉSORIÈRE

**Élizabeth Fournier**

Directrice des ressources  
financières et matérielles  
Cégep Édouard-Montpetit

### VICE-PRÉSIDENT

**Pierre Dandoy**

Gestionnaire et  
administrateur de sociétés

### SECRÉTAIRE

**Tommy Thérberge**

Conseiller municipal  
Ville de Longueuil

### ADMINISTRATEURS

**Germain Bureau**

MBA, Vice-président,  
Rive-Sud de Montréal,  
Banque Royale du Canada

**Jocelyn Deschênes**

Producteur  
et président fondateur  
Sphère Média Plus

**Annick Lambert**

Directrice exécutive, Communications  
Sandoz Canada inc.

**Sylvain Lambert**

Directeur général  
Cégep Édouard-Montpetit

**Yvan Landry**

Directeur, Ingénierie et  
Services des installations  
Pratt & Whitney Canada

**Benoît L'Ecuyer**

Président de l'arrondissement  
du Vieux-Longueuil

**Mathieu Roy**

Associé, Président - Montréal  
Ig2

## ADMINISTRATION

**Franck Michel**

Directeur général

**Anne-Marie Provencher**

Directrice artistique  
et programmatrice

**Daniel Collette**

Directeur technique

**Marie-Pier Turgeon**

Directrice des communications  
et du marketing

**Johanne Aubry**

Programmatrice

**Marie-Anne Poussart**

Adjointe à la direction générale

**Karine Da Costa**

Responsable du développement  
des partenariats et des commandites

**Louise Genest**

Responsable de la logistique  
et des locations

**Sylvie Levasseur**

Responsable de la comptabilité

**Ginette Rochat**

Responsable des communications  
et du développement jeune public

**Sabrina Martin**

Assistante aux communications  
et agente de développement en  
danse et jeune public

**Karine Evoy**

Responsable de la billetterie

**Charlotte Théault**

Superviseuse principale de la billetterie

## TECHNIQUE ET ACCUEIL

**Jean-François Patoine**

Chef éclairagiste

**Alexandre Baillargeon**

Chef sonorisateur

**Anne-Marie Legault**

Cérante de salle

Merci au personnel technique, d'accueil  
et de billetterie.

## L'ÉQUIPE DU SPECTACLE

Voix, guitare

Dominique Quesnel

Guitares, voix

Claude Fradette

Contrebasse, voix

Simon Dolan

## TRYSKELL COMMUNICATION

Dance me to your beauty with a burning violin  
Dance me through the panic till I'm gathered safely in  
Lift me like an olive branch and be my homeward dove  
Dance me to the end of love  
Dance me to the end of love

Oh, let me see your beauty when the witnesses are gone  
Let me feel you moving like they do in Babylon  
Show me slowly what I only know the limits of  
Dance me to the end of love  
Dance me to the end of love

Dance me to the wedding now, dance me on and on  
Dance me very tenderly and dance me very long  
We're both of us beneath our love, we're both of us above  
Dance me to the end of love  
Dance me to the end of love

Dance me to the children who are asking to be born  
Dance me through the curtains that our kisses have outworn  
Raise a tent of shelter now, though every thread is torn  
Dance me to the end of love

Dance me to your beauty with a burning violin  
Dance me through the panic till I'm gathered safely in  
Touch me with your naked hand or touch me with your glove  
Dance me to the end of love  
Dance me to the end of love  
Dance me to the end of love

- *Danse Me to the end of Love*, Leonard Cohen

LE THÉÂTRE DE LA VILLE REMERCIE SES PARTENAIRES

COMMANDITAIRE PRINCIPAL

longueuil

CALQ  
Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec

Canada

Culture  
et Communications  
Québec



Conseil des arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

CÉGEP  
ÉDOUARD  
MONTPETIT

Pratt & Whitney Canada  
Une société de United Technologies



## HALLELUJAH LEONARD

---

Dominique Quesnel,  
Claude Fradette,  
Simon Dolan

### Durée

1 h 50 incluant l'entracte

---

### Fréquence radio

Les salles sont dotées d'un système d'aide à l'audition. Utilisez votre baladeur personnel à la fréquence 95,5 MF pour la salle Jean-Louis-Millette et 89,7 MF pour la salle Pratt & Whitney Canada.

---

### Photo - vidéo

L'utilisation d'appareils photo et vidéo n'est pas autorisée pendant le spectacle.

L'aventure d'*Hallelujah Leonard* commence lors d'un spectacle présenté au Théâtre de la Licorne où la comédienne Dominique Quesnel interprète la chanson *Dance Me To The End of Love* de Leonard Cohen. Simon Dolan et Claude Fradette, musiciens accompagnateurs du spectacle, sont impressionnés par sa prestation. Sa voix teintée de *soul* est juste, profonde et bouleversante. De là, naît l'idée de monter ce spectacle où sont revisités les chansons de Leonard Cohen, cet immense auteur-compositeur-interprète, musicien, poète, romancier et peintre canadien, qui nous quittait en 2016 à l'âge de 82 ans.

Dominique Quesnel a toujours aimé chanter et gratouille la guitare - comme elle le dit elle-même - depuis l'âge de 14 ans. Diplômée de l'École nationale de théâtre en interprétation en 1988, elle est comédienne sur scène, au petit et au grand écran. Elle a eu le plaisir de travailler avec André Brassard, René Richard Cyr, Wajdi Mouawad, Denis Marleau, Claude Poissant, Dominic Champagne et Angela Konrad. On a l'a vue au petit écran, entre autres, dans *Mémoires vives*, à Radio-Canada.

Guitariste multi-instrumentiste et compositeur, Claude Fradette a collaboré en tant que réalisateur et interprète avec différents artistes dont Richard Desjardins, Michel Faubert, Bori. Il a aussi plusieurs musiques de film à son actif (*Gaz Bar Blues*, *Peuple Invisible*, *Délivrez-moi*), de séries télé (*Les Boys*) et de documentaires et événements de théâtre.

Simon Dolan commence la basse à l'âge de quinze ans. Au secondaire, il fait partie de l'harmonie scolaire et poursuit ses études au Cégep St-Laurent et à l'UQAM. Son goût pour la scène le fait voyager aux quatre coins du globe, notamment avec le Cirque du Soleil, Steffie Shock et Jean Leloup. Il a aussi fait partie de l'orchestre maison sur le plateau de l'émission de Christiane Charette.

De manière intime et chaleureuse, le trio nous transporte dans l'univers du grand Leonard Cohen, poète et chanteur par excellence des amours déchirées, qui a marqué de son empreinte l'histoire de la musique québécoise et canadienne.

**Bon spectacle !**

**JOHANNE AUBRY**  
PROGRAMMATRICE

Source : [www.tryskell.com/hallelujah-leonard](http://www.tryskell.com/hallelujah-leonard)



# À L’AFFICHE PROCHAINEMENT

## THÉÂTRE



### MANIFESTE DE LA JEUNE-FILLE

L’ACTIVITÉ et ESPACE GO

**10** Samedi  
Novembre

La création du dramaturge et directeur artistique de L’ACTIVITÉ Olivier Choinière nous met face à un miroir. Un miroir grossissant qui ne manque pas de révéler, avec un sens critique admirable, les mécanismes de notre monde pétri d’illusions. Mené tambour battant par des interprètes constamment sur le fil de l’autodérision, ce spectacle ludique et subversif témoigne d’une inquiétude devant une société où toute rébellion est aussitôt récupérée. Décapant et vivifiant !

**Les Voyagements**  
THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNEE

Salle

PRATT & WHITNEY CANADA

## DIMANCHES EN FAMILLE



### CONTE DE FAITS

Système D, l’Agora de la danse et le Théâtre Centennial

**11** Dimanche  
Novembre

Conte de fées ? Non, *Conte de faits* ! Tandis que les poètes jonglent avec les mots et les peintres avec les couleurs, la chorégraphe Dominique Porte manie le mouvement et les corps. Elle propose toute une série de tableaux inventifs et ludiques, où sans cesse le réel s’enchant et où triomphe le surréalisme. Champions des jeux subtils, des associations libres, des collages d’images et d’un humour qui fait dérailler notre perception, trois danseurs et un performeur sonore détournent notre manière de voir le monde et libèrent la création du contrôle de la raison.

**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT**  
LA DANSE SUR LES ROUTES DU QUÉBEC

Salle

JEAN-LOUIS-MILLETTE

## MUSIQUE DE CONCERT



### MAGNITUDE6

Traces dans l’espace

**23** Vendredi  
Novembre

Quatre cuivres, une batterie, un dispositif numérique et l’environnement sonore exceptionnel de la cocatédrale. Ce sont les ingrédients fabuleux de ce concert-événement d’une originalité incroyable. Magnitude6 et Espaces sonores illimités proposent des oeuvres composées spécifiquement pour l’acoustique d’un tel lieu, dont la longue réverbération naturelle donne aux pièces une ampleur inédite. Un concert où la beauté et l’émotion vibrent dans l’espace, à chaque instant, offrant une expérience rare.

Hors les murs

COCATHÉDRALE SAINT-ANTOINE-DE-PADOUE

LES  
**SORTIES**  
30 ANS ET MOINS

UNE FOULE  
DE SPECTACLES

20 \$\*

UNE PRÉSENTATION DE



BILLETTERIE

450 670-1616

theatredelaville.qc.ca

